



Diskursu husi
Ministru Prezidénsia Konsellu Ministrus,
Agio Pereira

Iha okaziaun serimónia komemorativa aniversáriu ba da-50

kona-ba asasinatu jornalista na'in-lima iha Balibó

Balibó, Hafoin Tinan Lima-nulu:
Hodi hanoin hikas Balibó Five no Roger East

Balibó, loron 16 fulan-outubru tinan 2025

Señoras no señores, ilustres konvidadus,
karus amigus husi Austrália no Timor-Leste:

Ita halibur malu iha fulan-outubru tinan 2025, atu komemora tinan 50 husi trajédias iha Balibó no iha Dili, ne'ebé halakon jornalista brani sira-nia vida – *Balibó Five* no *Roger East*.

Tinan lima-nulu liubá, joven jornalista na'in-lima iha Balibó, no na'in-ida iha Dili, hamriik entre silénsiu no mundu. Sira hili lia-loos no selu ho sira-nia vida rasik. Ohin, ita hanoin hikas sira la'ós hanesan figura sira ne'ebé dook, maibé hanesan fó-hanoin ba ita-nia responsabilidade - ita tenke ko'alia, ezije, no foti asaun.

Iha aniversáriu ba da-50 ida-ne'e, sira-nia istória ezije ita atu hanoin hikas sira: la'ós de'it ba sakrifísiu ne'ebé jornalista sira-ne'e halo hodi buka lia-loos – lia-loos kona-ba krime sira ne'ebé nasaun sira ne'ebé iha poder halo kontra sira ne'ebé fraku. Maibé mós husi lisaun sira ne'ebé importante tebetebes ne'ebé sira-nia destinu hanorin kona-ba responsabilidade governu nian, perigu segredu no korajen hosi sira ne'ebé halo reportajen hosi fronteira sira ne'ebé perigozu liu iha mundu.

Sira-nia mate la'ós de'it nota rodapé ne'ebé dook husi istória. Sira-nia mate nafatin sai kanek ba ita-nia hanoin: rekordasaun kona-ba kustu umanu konflitu, fragilidade lia-loos nian tuir kontestu funu no todan husi responsabilidade moral ne'ebé ultrapasa fronteiras.

Iha kontestu ba komemorasaun ida-ne'e, ha'u hakarak ko'alia tantu memória no mós perguntas tuirmai: Tanbasá maka sira halo reportajen iha Balibó? Resposta saida hosi sira-nia mate? No signifikadu saida hosi akontesimentu sira-ne'e ba australianu no timoroan sira bainhira ita reflete kona-ba pasajen iha meu sékulu ida-ne'e?



***Jornalista australianu na'in-neen ne'ebé mate iha Timor-Leste iha tinan 1975:
Gary Cunningham, Brian Peters, Malcolm Rennie, Greg Shackleton, Tony
Stewart no Roger East.***

Atu kompriende *Balibó Five* no *Roger East* sira-nia mate, ita presiza koloka sira iha dinámika polítika no militar Timor-Leste nian iha tinan 1975. Iha tempu ne'ebá nasaun ne'e hala'o hela prosesu deskolonizasaun, iha polarizasaun ne'ebé boot no esperansa, maibé mós iha risku violénsia ne'ebé aas.

Timor Portugés hanesan kolónia portugeza durante sékulu hirak-ne'e. Hafoin Revolusaun Kravu iha tinan 1974, Portugal hahú deskoloniza ninia territóriu ultramarinu sira. Iha Timor-Leste, husik hela espasu mamuk ida: movimentu lokál sira hadau malu lideransa, enkuantu poténsia rejional sira tau atensaun makaas.

Tentativa golpe ida ne'ebé hetan apoiu husi Indonézia, iha fulan-agostu tinan 1975, hodi dezestabiliza administrasaun portugeza. Ho dada an no husik-hela territóriu ne'e, autoridades portugezas sai fraku. Hodi aproveita momentu ne'e, mosu partidu polítiku ida ne'ebé popular tebes ho naran Fretilin. Iha loron 28 fulan-novembru tinan 1975, iha tentativa atu tahan invazaun ida husi ninia viziñu ne'ebé boot-liu, Fretilin deklara independénsia Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian.

Iha parte Indonézia, iha rejime Suharto nian, ne'ebé hetan apoiu hosi nasaun osidental sira. Indonézia haree Timor-Leste nu'udar risku jeopolítiku ida: estadu independente ki'ik ida iha ninia fronteira, potensiál polítika ne'ebé la estavel no bele hetan influénsia eskerdista. Nia mós haree Timor-Leste ninia rekursu mina no gás potensiál sira.

Indonézia aumenta tiha ona atake militar no inkursoins iha Timor-Leste, hafoin ninia tentativa golpe ne'ebé la konsege.

Iha fulan-outubru tinan 1975, iha situasaun polítika no militar ne'ebé la estavel, *Balibó Five* to'o, ho objetivu atu dada mundu nia atensaun ba situasaun ne'ebé maka la'o daudaun.

Saida mak akontese ba *Balibó Five*

Iha loron 16 fulan-outubru tinan 1975, jornalista na'in-lima husi televizaun australian a iha Balibó hodi investiga relatus kona-ba inkursoins forsas indonéziás nian.

Grupu ne'e kompostu husi:

Greg Shackleton (australianu, reporter hosi Kanál 7)

Tony Stewart (australianu, tékniku sonoru hosi Kanál 7)

Brian Peters (britániku, operadór kámara hosi Kanál 9)

Malcolm Rennie (britániku, reporter hosi Kanál 9)

Gary Cunningham (neozelandés, operadór kámara hosi Kanál 7)

Iha Balibó, hahú husi antigu Forte ne'ebé besik, sira haree moos tasi-ibun to'o ba fronteira ho Indonézia. Lakleur de'it, sira hetan patrulla husi Fretilin no halo kontaktu ba lider timoroan Dr. José Ramos-Horta. Tuirmai sira konsege halo filmajen ba ró navál Indonézia nian iha tasi-laran.

Jornalista sira hela iha-ne'e, iha uma mamuk ida iha tempu ne'ebá, iha ne'ebé sira pinta bandeira Austrália nian ida, iha esperansa katak sira-nia estatutu hanesan jornalista bele garante protesaun ruma ba sira. Sira hanaran uma ne'e "embaixada Austrália" hodi rekoñese ba protesaun ne'ebé sira hein hela, maibé realidade sira la hetan protesaun.

Iha madrugada lora 16 fulan-outubru tinan 1975, forsa indonézia sira lansa atake ida ba Balibó, hanesan parte ida husi operasaun sekreta ida hanaran *Operasi Flamboyant*, ho objetivu atu hadau sidade fronteirisa estratéjika Maliana, Atsabe no Balibó, hanesan etapa dahuluk husi invazaun totál.

Iha dadeer ne'ebá, hafoin minutu balu filma avansus husi soldadu forsa espesial sira, jornalista na'in-lima ne'e mate. Sira hetan oho *a sangue-frio* (ho brutal) husi forsa indonézia sira, ho objetivu atu halo sira nonook no halakon evidéncias kona-ba envolvimentu militar indonézia nian iha Timor-Leste.

Ba momentu ida, forsas invazoras indonézia nian rekua no duvida, hodi hein reasaun ofisial husi mundu ba asasinatu sira. Maibé, realidade laiha reasaun ruma.

Semana hirak tuirmai, forsa invazora indonézia nian lansa invazaun ida ho eskala boot, ne'ebé hahú okupasaun brutal durante tinan 24, iha ne'ebé kuaze timoroan 200.000 mate, vítima violénsia, hamlaha no dezlokamentu forsadu. Ida-ne'e hanesan katástrofe umanitária ida ne'ebé makas tebetebes.

Saida mak ita aprende katak la bele subar lia loos

Indonézia nia pozisaun pública ofisial, ne'ebé defende ona durante tempu barak no repete husi governu australianu tuituir malu, maka jornalista sira mate hanesan vítima asidental husi tiru malu durante funu. Maibé, durante década sira tuirmai, mosu versaun ida ne'ebé diferente tebes, ne'ebé apresenta liuhusi depoimentu, inkéritu, no liuliu jurnalizmu investigasaun nian.

Iha tinan 2007, iha Nova Gales Súl, médika lejista adjunta estadual Dorelle Pinch halo inkéritu ida kona-ba Brian Peters nia mate, hafoin hetan presaun husi família sira no halo ida-ne'e, indiretamente, hodi fó konkluziun atu deskobre hotu jornalista na'in-lima refere.

Ninia konkluziun klaru tebes: *Balibó Five* (Jornalista na'in-lima) mate iha Balibó, iha loron 16 fulan-outubru tinan 1975, tanba kanek ne'ebé sira hetan bainhira hetan tiru no sona ho intensaun husi membru Forsa Espesiál Indonézia sira, no la'ós iha funu laran. Nia identifika soldadu sira halo atuasaun ho orden hodi impede jornalista sira atu fó-sai katak Forsa Espesiál Indonézia sira partisipa ona iha atake ba Balibó.

Médika lejista konklui katak jornalista sira la'ós vítima asidentál: sira hetan kapturasaun hanesan ema sivíl no hafoin ezejuta ho intensaun, maske sira protesta ona ba sira-nia estatutu nu'udar jornalista.

Nia mós hetan evidéncias sirkunstansiais ne'ebé ho klaru katak orden ne'e mai husi nivel superiór sira, bele mós husi Majór-Jenerál Benny Murdani, xefe forsas espesiais Indonézia nian.

Relatóriu hosi médika lejista rekomenda atu konsidera asaun judisiál sira tuir dispozisoins Austrália nian kona-ba krime funu nian, maibé ida ne'e nunca akontese.

Bainhira forsa Indonézia nian hahú ataka diresaun mai Dili, traballadór umanitáriu no ekipa médiru australianu sira hamutuk ho jornalista estranjeiru sira-seluk iha Timór no retira ba Austrália. *Roger East* deside atu hela, ho planu atu halai hamutuk ho forsa Fretilin ba foho hodi hato'o informasaun sira ba Austrália liuhosi rádiu.

Ninia transmisaun ikus ba programa *Correspondents Report* ABC nian iha loron 7 fulan-dezembu tinan 1975, deskreve kona-ba invazaun hosi tropa Indonézia sira iha kapitál Dili.

Loron tuirmai, *East* hetan serku iha Dili no kaptura husi soldadu indonéziu sira. Hafoin hetan dadur, nia hetan ezejutaun ho tiru ihaulun iha ponte kais Dili, hamutuk ho ezejutaun ba ema-dadur no ema sivíl timoroan lubuk ida. Ninia mate hanesan kontinuasaun husi kampaña Indonézia nian hodi taka notísia independente sira.

Ho liafuan badak, postura Austrália nian iha tinan 1975 no hafoin ne'e, to'o *Interfet* nia intervensaun iha tinan 1999, replete aliñamentu ida entre *realpolitik*, aliansa rejionál, kuidadu diplomátiku no interesse estratéjiku sira—aliñamentu ida ne'ebé, ema barak fiar katak postura ida-ne'e ikusmai fó prioridade ba interesse polítiku no rejionál duké protesaun ba jornalista sira, povu Timor-Leste, no prinsípiu morál justisa nian.

Alegasaun sira kona-ba koluzi, subar lia-loos no enkobrimentu diplomátiku / subar liuhosi meius diplomátikus makas tebes, tantu iha *Balibó Five* no Roger East nia mate no iha invazaun Indonézia nian mai Timor-Leste.

Iha rezumu, dékadas silénsiu nian, arkivu konfidensiál sira no deferénsia diplomátika permite lia-loos barak subar nafatin— iha justisa, no iha memória, karik.

Imperativu morál memória nian

Bainhira ita komemora tinan 50 dezde mate sira-ne'e, saida maka memória ida-ne'e tenke oferese ba públiku australianu no timoroan?

Ba australianu sira:

Onra korajen jornalístika: Balibó Five no *Roger East* reprezenta prinsípiu esensiál katak jornalista sira arriska sira-nia moris hodi fó sai lia-loos sira ne'ebé ema seluk hakarak subar. Sira-nia sakrifísiu ezije atu ita fó onra ba liberdade no protesaun imprensa iha serbisu buka lia-loos nian.

Rekoñese kumplisidade Estadu nian: Australianu barak sente laran-taridu tanba sira-nia governu abandona duni ho nonook nia sidadaun rasik. Rekoñese, hasoru no aprende hosi fallansu ida-ne'e importante tebetebes ba integridade nasional.

Defeza ba Justisa: Maski sei iha obstákulu legál sira (tempu, evidénsia, jurisdisaun) australianu sira bele ezije nafatin atu fó-sai materiál konfidensiál sira, investigasaun foun sira no presaun diplomátika ba responsabilizasaun.

Lisaun sira kona-ba polítika esterna: Balibó no *East* nia mate—no mós povu timoroan nia mate—serve nu'udar alerta nesesáriu ida kontra aliñamentu ne'ebé la krítiku ho nasaun sira ne'ebé iha kbiit boot. Sira-nia mate hatudu kustu morál hosi kompromisu polítiku. No mós sira-nia mate fó presaun ba ita atu tau direitus umanus, la'ós de'it intereses estratéjikus, iha sentru polítika rejional nian

Ba ita, timoroan sira:

Respeitu ba sofrimentu: Komunidade timoroan sira (ita-nia comunidade sira) sofre prejuízu boot iha década hirak nia laran. Hanoin hikas *Balibó Five* no *Roger East* afirma katak sira-nia istória ne'e halo parte iha nasaun ida nia luta ba dignidade no lia-loos.

Solidariedade internacional: Prezensa hosi australianu sira no sira seluk iha Timor-Leste konfirma katak Timor nia kauza hetan apoiante barak iha rai li'ur. Ida-ne'e hametin lasu konfiansa no parseria morál nian ne'ebé maka dura iha tinan barak nia laran.

Vijilánsia kontínua: Maski iha Timor-Leste independente ida, lisaun sira persiste: lia-loos tenke hetan protesaun no laiha istória ida ne'ebé nasaun ka aliansa ida tenke subar.

Ita hanoin hetan katak justisa ne'ebé kleur la'ós justisa ne'ebé hetan negasaun.

Tinan lima-nulu maka tempu ne'ebé naruk. Maibé, memória ne'e importante duni tanba justisa nunka automática.

Komemorasaun la'ós pasiva. Ida-ne'e maka prátika ativa ida hosi memória: eziye transparénsia, fó presaun hodi loke dokumentu segredu sira, renova investigasaun sira, apoia formasaun jornalismo nian no hametin normas internacionais ba protesaun jornalistas.

Serimónia sira-ne'e hala'o beibeik la'ós de'it atu celebra Shackleton, Cunningham, Stewart, Rennie, Peters no *East* sira-nia moris, maibé mós atu renova kompromisu bazeia ba prinsípiu liberdade espresaun no responsabilizasaun internacional nian.

Iha Austrália, memoriál sira hanesan *War Correspondents Memorial* iha Canberra no, iha Timor-Leste, Uma Balibó sai nafatin hanesan fatin memória nian. No família sira hosi *Balibó Five* kontinua apoia klínika ida no eskola sira iha-ne'e iha Balibó.

Sindikatu jornalistas, *MEAA: Mídia, Entertainment & Arts Alliance*, no *APHEDA-Union Aid Abroad* administra programa "*Balibó Five - Roger East Fellowship*" hodi oferese apoiu no formasaun ba jornalista timoroan sira liuhosi bolsas estudu. ***Ida-ne'e nu'udar legadu moris memória nian ne'ebé tau iha prátika.***

Maibé memória de'it la to'o: jersaun ida-idak tenke afirma katak lia-loos mak importante, esforsus ne'ebé halo hosi sira ne'ebé iha lian la bele saugati de'it.

Ba *Balibó Five* - Shackleton, Stewart, Cunningham, Peters, Rennie - no Roger East: la haluha imi-nia naran, imi-nia sakrifísiu eziye nafatin justisa, imi-nia korajen nafatin bolu ami ba oin. Ita keta trai sira ne'ebé luta ho aten-barani ba lia-loos.

Tinan lima-nulu maka distánsia ida ne'ebé dook. Jersaun foun sira iha Australia no Timor-Leste bele husu: tanba saida mak insiste maka'as kona-ba akontesimentu sira iha tinan 1975? ***Ne'e tanba memória halo ponte entre tempu oioin no devér morál la lakon.***

Balibó Five nia legadu labele haketak hosi istória Timor-Leste nian – hosi sira-nia luta ba independénsia, polítika rejionál ne'ebé forma nia destinú, no buka internasionál ba lia-loos entre violénsia no negasaun. Sira-nia sakrifísiu nafatin moris iha aktu memória ida-idak, iha pasu ida-idak ba rekonsiliaasaun, no iha istória ida-idak ne'ebé fó onra ba sira ne'ebé ho aten-barani hasoru injustisa.

Mate sira hosi *Balibó Five* no *Roger East* subliña katak, iha momentu sira ruptura istórika nian, ko'alia sai hanesan tau nia moris iha risku. **Sira fó hanoin mai ita oinsá rejime sira ne'ebé iha podér bele kontrola narrativa ne'ebé halo testemuña sira nonook.**

Sira-nia mate dezafia governu sira atu labele troka klareza morál ba konveniénsia diplomátika. No sira ezije ba ita – jersaun ida-ne'e no tuirmai – atu ita mantein loke nafatin espasu ba lia-loos, justisa no memória.

Nu'udar ema australianu no timoroan – viziñu sira ne'ebé liga ho jeografia, istória no humanidade –, ita-nia responsabilidade sira iha ligasaun ba malu. Atu aniversáriu ba dala 50 ida-ne'e la'ós serimónia de'it, maibé renovasaun ida: memória, kompromisu no determinasaun atu fó onra ba sira ne'ebé mate, hodi garante katak laiha lian ba lia-loos ne'ebé maka nonook fali.

Obrigadu